

# Etude sur les concepts et réalités du tourisme social et solidaire en Afrique

- Abstract -

Collaboration : L'Organisation Mondiale du Tourisme  
Le Bureau International du Tourisme Social  
Le Ministère français des Affaires Etrangères  
L'Union Nationale des Associations de Tourisme et de Plein Air  
(France)

L'étude réalisée réaffirme l'importance de l'expérience accumulée en matière de tourisme social et solidaire par les pays développés et dont peuvent profiter d'autres régions du monde, spécialement les plus défavorisées. En Afrique, où la majorité des pays ne bénéficient pas du même degré de développement ni de mécanismes d'incitation aussi performants, la pratique du tourisme social ne peut que revêtir un caractère totalement différent; elle n'obéit pas aux mêmes motivations qu'en Europe et qu'en Amérique du Nord et n'emprunte pas les mêmes cheminements. Cette étude met l'accent sur le rôle et les actions des pouvoirs publics des pays africains en ce domaine nouveau pour beaucoup d'entre eux, et accorde la parole aux acteurs de terrain pour leur permettre de faire part de leurs expériences.

Nul doute que le développement du tourisme social et solidaire en Afrique peut représenter un apport considérable à l'économie nationale des pays africains et en même temps apparaître comme une voie complémentaire à celle du développement du tourisme international vers l'Afrique, les deux approches combinées permettant d'exploiter plus complètement la richesse et la diversité du potentiel touristique de ce grand continent.

Ce continent connaît depuis quelques années un véritable regain d'attention au niveau international. Malgré les difficultés qui persistent à l'échelle du continent, des progrès significatifs ont été enregistrés en matière de croissance économique et de gouvernance. L'Afrique affirme sa volonté de prendre en main les problèmes à résoudre et de s'engager dans un partenariat renouvelé avec les pays développés en tenant compte de la diversité du continent et de ses contextes particuliers.

Dans ce contexte, il existe un grand potentiel pour faire en sorte que le tourisme puisse contribuer au commerce et au développement de l'Afrique tout en participant aux Objectifs du Millénaire pour le Développement dont l'un des axes majeurs vise à réduire l'extrême pauvreté de moitié d'ici 2015.

Le tourisme social et le tourisme solidaire peuvent en effet représenter des voies complémentaires pour développer le potentiel touristique de l'Afrique, là où les conditions le permettent, et ce, en complémentarité au tourisme international traditionnel.

La connaissance des concepts et réalités du tourisme social et solidaire et les actions potentielles à mener en Afrique dans ce secteur sont à la base de la présente étude qui comprend trois volets :

1. Une partie conceptuelle : **Pour un tourisme social et solidaire en Afrique.**

Cette première partie traite des concepts de tourisme social et solidaire dans leurs dimensions internationale et africaine. Ce travail a été réalisé par des universitaires sous la responsabilité du Comité scientifique du BITS.

Un premier document d'une quinzaine de pages a été rédigé par deux membres du comité scientifique du BITS, M. Louis Jolin (Canada) et M. Mimoun Hillali (Maroc). Le texte a ensuite fait l'objet d'une consultation auprès d'experts africains (Hussein Sosovele de Tanzanie, Kwaku A Boakye du Ghana, Modibo Kire du Mali et El Hadj Malick Mbaye du Sénégal). Leurs avis écrits ont fait l'objet d'une synthèse et ont été intégrés au document de base.

2. Une enquête auprès des Administrations nationales du tourisme (ANT) : **Rôles et actions des pouvoirs publics.**

Le but de l'enquête effectuée auprès des Administrations nationales du tourisme (ANT) en Afrique vise à recueillir des informations sur le tourisme interne, sur les politiques et programmes en matière de tourisme social et sur le soutien à des projets locaux de tourisme solidaire.

La préparation et la conception du questionnaire ont été réalisées par le Secrétariat du BITS sous la responsabilité de M. Charles-E. Bélanger, directeur du BITS à Bruxelles, en collaboration avec les services de la Commission de l'Organisation mondiale du tourisme (OMT) pour l'Afrique.

L'analyse des résultats a été réalisée par le Secrétariat du BITS qui bénéficie du soutien de l'OMT pour la réalisation de cette étude.

3. Une enquête auprès des acteurs locaux : **Le tourisme solidaire ; la parole aux acteurs de terrain.**

L'enquête auprès d'une cinquantaine d'acteurs locaux (ONG, coopératives, associations, opérateurs) a pour objet d'identifier des expériences réussies dans le domaine du tourisme solidaire, les facteurs qui ont contribué à cette réussite et leurs impacts pour les communautés d'accueil.

La préparation du questionnaire, la collecte des données et l'analyse des résultats ont été réalisées par l'Union nationale des associations de tourisme et de plein air (UNAT) en France, sous la responsabilité de son Délégué général, M. Jean-Marc Mignon. L'UNAT bénéficie du soutien du ministère français des Affaires étrangères pour la réalisation de cette enquête.

Cette étude peut être commandée auprès du service de publications de l'Organisation mondiale du tourisme (<http://www.unwto.org/pub/fr.htm>).

# Study on the Concepts and Realities of Social and Solidarity Tourism in Africa

- Abstract -

Study conducted in partnership with:

The World Tourism Organization,  
The International Bureau of Social Tourism  
The French Ministry of Foreign Affairs, and  
The National Union of Tourism and Outdoor Associations (France)

The current study underlines the importance of the experience acquired by developed countries in the field of social and solidarity tourism, which can benefit to other parts of the world, especially those that are most disadvantaged. In Africa, where the majority of countries do not enjoy the same degree of development nor have incentive mechanisms that are as effective, the practice of social tourism inevitably displays completely different characteristics; it does not correspond to the same motivations as in Europe or North America and does not follow the same path of development.

The study places an emphasis on the role and actions of the public authorities of African countries in this domain, which is new for many of them. It gives the actors in the field a chance to speak, allowing them to provide accounts of their own experience.

There is no doubt that the development of social and solidarity tourism in Africa can make a considerable contribution to the national economies of African countries, complementing the benefits provided by the development of international tourism to Africa, as the combination of both approaches makes it possible to more fully harness the rich and diverse tourism potential of this great continent.

International attention has turned back in recent years to Africa. And despite the continent's persistent problems, significant progress has been made in terms of economic growth and governance. Africa shows its will to take problems in hand and engage in a renewed partnership with developed countries, taking into account the continent's diversity and particular contexts.

In this context, there is great potential for tourism to contribute to trade and development in Africa – and to the achievement of the Millennium Development Goals, one of whose main objectives is to reduce extreme poverty by half by 2015.

Where conditions permit, social and solidarity tourism represent different approaches that can be taken to the development of tourism potential in Africa, as a complement to traditional international tourism.

The purpose of this study is to explore the concepts and realities of social and solidarity tourism and measures that could be taken in Africa in this sector. It is divided into three parts:

1. Basic concepts: **Promoting social and solidarity tourism in Africa.**

This first part deals with the concepts of social and solidarity tourism from an international as well as African perspective. This work was conducted by academics under the direction of the BITS Scientific Committee.

An initial document of about 15 pages was drafted by two members of the BITS Scientific Committee, Mr. Louis Jolin (Canada) and Mr. Mimoun Hillali (Morocco). African experts were then consulted on the text (Hussein Sosovele of Tanzania, Kwaku A. Boakye of Ghana, Modibo Kire of Mali, and El Hadj Malick Mbaye of Senegal). Their written opinions have been summarized and incorporated into the basic document.

2. A survey conducted among National Tourism Administration's (NTAs): **The role and activities of public authorities.**

The purpose of surveying NTAs in Africa was to collect information on domestic tourism, policies, and programmes in the area of social tourism, and on the support being provided to local solidarity tourism projects.

The questionnaire was designed and prepared by the BITS Secretariat under the direction of Mr. Charles-E. Belanger, BITS Director in Brussels, in collaboration with the UNWTO Commission for Africa. The results were analyzed by the BITS Secretariat, which received support from UNWTO in conducting the study.

3. A survey conducted among local actors: **Solidarity tourism: giving a voice to actors in the field.**

This survey was conducted among 50 local actors (NGOs, cooperatives, associations, operators) to identify successful experiences in the field of solidarity tourism, factors contributing to their success, and their impact on host communities.

The questionnaire was prepared, the data collected and the findings analyzed by France's National Union of Tourism and Outdoor Associations (UNAT), under the direction of its General Delegate, Mr. Jean-Marc Mignon. UNAT received support in conducting the survey from the French Ministry of Foreign Affairs.

The study can be purchased from the publications service of the World Tourism Organization (<http://www.unwto.org/pub/>).

# Estudio sobre los conceptos y las realidades del turismo social y del turismo solidario en África

- Abstracto -

Participaron: La Organización Mundial del Turismo  
El Buró Internacional del Turismo Social  
El Ministerio de Asuntos Exteriores francés  
La Unión Nacional de Asociaciones de Turismo y del Aire Libre (Francia)

El estudio que se llevó a cabo reafirma la importancia de la experiencia acumulada por los países desarrollados en materia de turismo social y solidario y de la cual pueden beneficiarse otras regiones del mundo, especialmente las más desfavorecidas. En África, donde la mayoría de los países no gozan ni del mismo grado de desarrollo ni de mecanismos de incitación tan eficientes, la práctica del turismo social no puede sino tener un carácter totalmente distinto; no responde a los mismos motivos que en Europa o en América del Norte y no sigue la misma vía de desarrollo.

El estudio enfatiza el papel y las acciones de las autoridades públicas de los países africanos en un sector nuevo para muchos de ellos, y da voz a los actores en el terreno para que puedan compartir sus experiencias.

No cabe duda que el desarrollo del turismo social y solidario en África pueda representar una contribución considerable a la economía nacional de los países africanos y en el mismo tiempo concretarse en una vía complementaria a la del desarrollo del turismo internacional hacia África, por lo que la combinación de ambos enfoques permite sacar mejor provecho de la riqueza y diversidad del potencial turístico de este gran continente.

Este continente conoce desde unos años un verdadero interés renovado a nivel internacional. A pesar de las dificultades que persisten a nivel del continente, se notaron mejoras substanciales en materia de crecimiento económico y de gobernanza. África demuestra su voluntad de encargarse de los problemas y comprometerse en una colaboración renovada con los países desarrollados, teniendo en cuenta la diversidad del continente y de sus contextos particulares.

En este contexto, existe un gran potencial para que el turismo contribuya al comercio y al desarrollo de África – y al logro de los Objetivos del Milenio para el Desarrollo, uno de aquellos objetivos principales siendo la reducción de la pobreza extrema de aquí a 2015.

Donde las condiciones lo permiten, el turismo social y el turismo solidario representan nuevos enfoques para desarrollar el potencial turístico de África, en complemento al turismo internacional tradicional.

El propósito de este estudio es explorar los conceptos y realidades del turismo social y solidario y examinar medidas que pudieran adoptarse en África en este sector. Se divide entre tres partes:

1. Conceptos fundamentales: **Promoción del turismo social y solidario en África.**

Esta primera parte trata de los conceptos de turismo social y solidario desde una perspectiva internacional y africana. Este trabajo se realizó por universitarios bajo la responsabilidad del Comité científico del BITS.

Dos miembros del Comité científico del BITS, Sres. Louis Jolin (Canadá) y Mimoun Hillali (Marruecos) redactaron un documento de base de aproximadamente 15 páginas. Luego se presentó el texto a la consulta de peritos africanos (Hussein Sosovele de Tanzania, Kwaku A Boakye de Ghana, Modibo Kire de Malí y El Hadj Malick Mbaye de Senegal). Sus conclusiones escritas desembocaron en una síntesis y se integraron al documento de base.

2. Una encuesta ante las Administraciones nacionales de turismo (ANT): **La función y las actividades de las autoridades públicas.**

El motivo de la encuesta realizada ante las Administraciones nacionales de turismo (ANT) en África pretende recopilar datos sobre el turismo interno, las políticas y los programas en materia de turismo social y el apoyo a proyectos locales de turismo solidario.

La preparación y el diseño del cuestionario se realizaron por el Secretariado del BITS bajo la responsabilidad de Sr. Charles-E. Bélanger, director del BITS en Bruselas en colaboración con los servicios de la Comisión de la Organización Mundial del Turismo (OMT) para África.

El análisis de los resultados lo llevó a cabo el Secretariado del BITS que beneficia del apoyo de la OMT para la realización de este estudio.

3. Una encuesta ante los actores locales: **Turismo solidario: una voz para los actores sobre el terreno.**

La encuesta realizada ante aproximadamente 50 actores locales (ONG, cooperativas, asociaciones, operadores) pretende identificar las experiencias fructíferas en el sector del turismo solidario, los factores que contribuyeron al éxito y su incidencia en las comunidades de acogida.

El diseño del cuestionario, la recopilación de datos y el análisis de los datos los realizó la Unión Nacional de las Asociaciones de Turismo y del Aire Libre (UNAT) en Francia, bajo la responsabilidad de su Delegado general, Sr. Jean-Marc Mignon. La UNAT cuenta con el apoyo del ministerio francés de Asuntos Exteriores para la realización de esta encuesta.

Se puede comprar el estudio en francés o en inglés en la sección de las publicaciones del sitio web de la Organización Mundial del Turismo, (<http://www.unwto.org/pub/esp.htm>).